

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 55 (1937)  
**Heft:** 84

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Dienstag, 13. April  
1937

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Mardi, 13 avril  
1937

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LV. Jahrgang — LV<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage  
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel  
La Vie économique

Supplemento mensile  
La Vita economica

N° 84

Redaktion und Administration:  
Eiffelgasse 3 in Bern, Telefon Nr. 21.600

Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regel: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Rp. die sechsgespaltene Kolonelle (Ausland 65 Rp.)

Rédaction et Administration:  
Eiffelgasse 3, à Berne, Téléphone n° 21.600

Abonnements: Suisse: un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — Etranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Règle des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 84

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Demande d'allégement de la commune de Boveresse.  
Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Clearing-Verkehr, Ausweis. — Service de clearing, état des paiements.  
Deutschland: Zolltarif.  
France: Heures d'ouverture de certains bureaux de douane.  
Postherausdienst mit dem Ausland. — Service international des virements postaux.  
Postcheckverkehr, Beitritte. — Service des chèques postaux, adhésions.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

##### Aufrufe — Sommations

Es werden vermisst:

- Schuldbrief per Fr. 140. —, datiert den 26. November 1912, lautend auf Johannes Mückli Monhart, geb. 1866, Landwirt, von und wohnhaft gewesen in Mettschlatt, gest. am 22. April 1935, als Schuldner, zugunsten des Hermann Weil, Handelsmann, von und in Gailingen. Der Schuldbrief ist abbezahlt;
- Schuldbrief per Fr. 300, datiert den 7. Juli 1914, lautend auf Johannes Mückli Monhart, geb. 1866, Landwirt, von und wohnhaft gewesen in Mettschlatt, gest. am 22. April 1935, als Schuldner, zugunsten der Zürcher Kantonalbank in Zürich. Der Schuldbrief ist abbezahlt;
- Schuldbrief per Fr. 1200. —, datiert den 15. Mai 1912, lautend auf Johannes Mückli Monhart, geb. 1866, Landwirt, von und wohnhaft gewesen in Mettschlatt, gest. am 22. April 1935, als Schuldner, zugunsten des Salomon Guggenheim, geb. 1866, von Randegg, in Seuzach. Der Schuldbrief ist abbezahlt.

Die allfälligen Inhaber der vermissten Schuldurkunden, sowie jedermann, der in der Lage ist, über dieselben Angaben zu machen, werden aufgefordert, sich bei der Bezirksgerichtskanzlei Andelfingen zu melden. Wenn die Schuldurkunden nicht binnen Jahresfrist, vom Datum dieser Publikation an gerechnet, gemeldet werden, werden dieselben als kraftlos erklärt und es wird deren Löschung am Grundprotokoll angeordnet. (W 3954)

Andelfingen, den 14. Oktober 1936.

Im Namen des Bezirksgerichtes Andelfingen:  
Der Gerichtsschreiber: Dr. Gustav Akeret.

##### Erste Publikation.

Es wird vermisst: Realkautionsurkunde Nr. 32 vom 29. August 1894 über Fr. 40,000. — im zweiten Rang, lautend auf den Inhaber: Schuldner: Eduard Ziegler, Fabrikbesitzer, von Winterthur, in Schaffhausen; Unterpfand: Grundbuch Schaffhausen Nr. 392, B.K. Nr. 502, Hausplatz und Hofraum am Herrenacker zum «Luft», eingetragen im Pfandprotokoll der Stadt Schaffhausen Band II A, fol. 74.

Zunfolge Vertüfung des Bezirksrichters Schaffhausen vom 8. April 1937 wird der unbekannt allfällige Inhaber der vorgenannten Realkautionsurkunde aufgefordert, dieselbe innerhalb Frist von einem Jahr, vom Datum der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, hierorts vorzulegen, ansonst ihre Amortisation ausgesprochen würde.

Schaffhausen, den 12. April 1937. (W 1446)

Gerichtskanzlei Schaffhausen I. Instanz:  
Ernst Saunter, Gerichtsschreiber.

#### Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

##### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

###### Zürich — Zurich — Zurigo

1937. 10. April. Metzag Grossmetzgerei & Wurstfabrik Aktiengesellschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 240 vom 14. Oktober 1935, Seite 2538). In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 17. März 1937 haben die Aktionäre die Erhöhung ihres Aktienkapitals von bisher Fr. 175 000 auf Fr. 250 000 beschlossen und durchgeführt durch Ausgabe von weitem 75 Namenaktien zu Fr. 1000. § 4 der Statuten ist entsprechend abgeändert worden. Das Fr. 250 000 betragende Aktienkapital zerfällt in 250 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000.

Immobilien. — 10. April. Unter der Firma Venedigli A.-G. hat sich, mit Sitz in Zürich, am 9. April 1937 auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Dieselbe bezweckt, Immobilien zu erwerben, zu überbauen oder umzubauen, zu verwalten und zu verwerfen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 400,000; es ist eingeteilt in 800 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 500. Die gesetzliche geforderten Publikationen der Gesellschaft erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat, dessen Mitgliederzahl die Generalversammlung bestimmt, vertritt die Gesellschaft. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Max Kolb, Rechts-

anwalt, von Güttingen (Thurgau), in Zürich. Geschäftsdomizil: Limmatquai 1, in Zürich 1 (eigenes Bureau).

Elektrische Apparate usw. — 10. April. «Pulso A.-G.», in Zürich (S. H. A. B. Nr. 206 vom 17. Dezember 1936, Seite 2958). Durch Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre vom 14. Januar 1937 hat sich die Gesellschaft aufgelöst; sie tritt in Liquidation. Als Liquidatoren sind ernannt: Dr. Paul Wiesendanger, Rechtsanwalt, von Zürich, in Erlenbach (Zürich) (der bisherige Einzelunterschrift führende Verwaltungsrat), und Walter Weidmann, Ingenieur, von Zürich, in Menziken (Aargau). Die Genannten führen für die Pulso A.-G. in Liq. (Pulso S. A. en liq.) (Pulso Ltd. in Liq.) Kollektivunterschrift. Geschäftsdomizil: Sihlstrasse 37, in Zürich 1.

Südf Früchte. — 10. April. Die Firma Odoardo Fries, in Zürich 5 (S. H. A. B. Nr. 5 vom 8. Januar 1935, Seite 46), Südf Früchte en gros, erteilt eine weitere Einzelprokura an Fr. Augusta Rita Fries, von und in Zürich.

Handharmonika. — 10. April. Die Firma Franz Hoeffleur, in Zürich 11 (S. H. A. B. Nr. 146 vom 25. Juni 1936, Seite 1550), Handharmonikafabrik, wird abgeändert auf Franz Hoeffleur, vorm. Handharmonikafabrik Nussbaumer.

##### Bern — Berne — Berna Bureau Bern

1937. 9. April. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Leinenweberei Bern A. G., mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 147 vom 27. Juni 1935, Seite 1638), erteilt Kollektivprokura an Bernhard Dietzheim, von und in Bern. Er zeichnet zu zweien kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

9. April. Inhaber der Firma Walter Liechti, Placierungsbureau Servier, in Bern, ist Walter Liechti, von Oberburg, in Bern, Placierungsbureau speziell für Hotel- und Wirtschaftspersonal, Schaufplatzgasse 5.

10. April. Schweizerische Bankgesellschaft (Union de Banques Suisses) (Unione di Banche svizzere) (Union Bank of Switzerland), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Winterthur und St. Gallen und diversen Zweigniederlassungen, wovon eine in Bern (S. H. A. B. Nr. 185 vom 10. August 1936, Seite 1930). Durch Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre vom 26. Februar 1937 wurden die §§ 3 und 10 der Gesellschaftsstatuten abgeändert. Die bisher publizierten Bestimmungen erfahren dadurch folgende Aenderungen: Das Aktienkapital der Gesellschaft, wie bisher Fr. 40,000,000 betragend, zerfällt in 160,000 voll einbezahlte, auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 250. Die Zusammenlegung von je zwei Aktien in eine Aktie von Fr. 500 ist jederzeit zulässig. Fritz Allemann und Eugen Biedermann-Terlinden sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten. An ihrer Stelle sind als Mitglieder des Verwaltungsrates neu gewählt worden Carl Bühler, bisher Mitglied der Generaldirektion, von und in Winterthur, dieser zugleich als 2. Vizepräsident des Verwaltungsrates, wie bisher Kollektivunterschrift führend, und Heinrich von Muralt, bisher Direktor des Sitzes Zürich, von und in Zürich. Paul Jaberg, Generaldirektor, ist zum Direktionspräsidenten ernannt; er führt wie bisher Kollektivunterschrift. Die Unterschrift von Emil Baechli, Mitglied der Generaldirektion, ist infolge Todes erloschen.

##### Bureau Frutigen

Zündhölzer. — 10. April. In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 18. März 1937 haben die Aktionäre der J. H. Moser Aktiengesellschaft, Fabrik Kanderbrück, mit Sitz in Kanderbrück bei Frutigen (S. H. A. B. Nr. 282 vom 2. Dezember 1935, Seite 2942), die Herabsetzung des Grundkapitals der Gesellschaft um Fr. 100,000, von Fr. 1,000,000 auf Fr. 900,000, beschlossen, und zwar durch Rückkauf von 20 Aktien zu Fr. 5000. Dementsprechend wurde Art. 4 der Statuten revidiert. Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 900,000, eingeteilt in 180 Namenaktien zu Fr. 5000. Alle übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

##### Bureau Interlaken

8. April. Unter dem Namen Altwarenverwertungstelle für Arbeitslose besteht, mit Sitz in Interlaken, eine Genossenschaft, welche zum Zwecke der Arbeitsbeschaffung Altwaren (Papier aller Art, Hadern, Knochen, Metallabfälle und Flaschen) sammelt und verwertet. Ausführende der in Frage kommenden Arbeiten sind ausschliesslich Arbeitslose des Berneroberrandes. Die Statuten sind am 23. März 1937 festgestellt worden. Die Dauer der Genossenschaft ist unbestimmt. Die Mitgliedschaft wird erworben durch schriftliche Erklärung beim Vorstand. Aufnahme durch diesen und Einzahlung eines Betrages von Fr. 25. —, wofür ein Nameanteilschein ausgestellt wird. Der Austritt kann nach 3monatlicher Kündigung auf Ende des Geschäftsjahres erfolgen. Ausstretende Mitglieder, sowie die Erben von durch Tod ausscheidenden Genossenschaffern haben kein Anrecht auf die Mittel der Genossenschaft. Der Ausschluss kann mit  $\frac{2}{3}$  Mehrheit durch Beschluss der Generalversammlung erfolgen, wenn sich ein Mitglied beharrlicher Verletzung der Statuten oder Schädigung der Interessen der Genossenschaft schuldig macht. Ausgeschlossene Mitglieder verlieren jeden Anspruch auf die Mittel der Genossenschaft. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen; die persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind die Generalversammlung und der aus 3 Mitgliedern bestehende Vorstand. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führt der Präsident durch Einzelzeichnung. Der Vorstand besteht aus folgenden Personen: Präsident: Hans Strelbel, von Wobleschwil (Aargau), Gerichtspräsident; Sekretär: Rudolf Wullschlegler, von Vordenwald (Aargau), stud. rer. pol., beide in Interlaken; Beisitzer: Werner Berger, von Langnau i. E., Typograph, in Matten. Die Genossenschaft erteilt Einzelprokura an ihren Verwalter Otto



## Graubünden — Grisons — Grigioni

1937. 9. April. Folgende zwei Firmen werden von Amtes wegen gestrichen:

1. Gasthaus. — **Adolf Hug**, Gasthaus und Pension Piz Kesch, in Madulein (S. H. A. B. Nr. 266 vom 2. November 1932, Seite 2645), infolge Konkurses, und

2. Fuhrhaltereif, Transporte. — **Otto Tschander**, Fuhrhaltereif und Autotransporte, in Clerfs (S. H. A. B. Nr. 12 vom 16. Januar 1935, Seite 146), infolge Todes des Inhabers und konkursamtlicher Nachlassliquidation.

10. April. Auf Grund der Statuten vom 31. März 1937 hat sich unter dem Namen **Société d'applications techniques SAT (Gesellschaft für technische Anwendungen SAT)**, mit Sitz in Chur, auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Die Gesellschaft bezweckt wissenschaftliche, technische Studien und Versuche, Anwendung industrieller Verfahren, sowie Durchführung von sämtlichen kaufmännischen, industriellen und finanziellen Operationen, welche direkt oder indirekt mit dem erwähnten Zweck im Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann sich auch an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 3000 und ist eingeteilt in 100 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 30, welche voll einbezahlt sind. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 1—3 Mitgliedern und ist zurzeit wie folgt bestellt: Präsident: **Alfred Jucker**, Revisor, von und in Zürich, und **Léon E. Badel**, Kaufmann, von und in Genf, welche kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führen. Das Domizil der Gesellschaft befindet sich bei Dr. jur. P. Mettler, Poststrasse Nr. 2, Chur.

Elektrische Installationen. — 10. April. **Rüegg, Conzett & Cie.**, Elektrisches Installationsgeschäft und Handel mit elektrischen Artikeln, in Chur (S. H. A. B. Nr. 20 vom 25. Januar 1922, Seite 152). Die Kollektivgesellschaft Robert, Rudolf, Hans und Anna Rüegg sind nun volljährig. Hans Rüegg ist in Zürich wohnhaft. Zur Vertretung der Firma sind befugt Frau Anna Rüegg und Caspar Couzett mit Einzelunterschrift. Ferner führt Kollektivunterschrift Robert Rüegg.

## Aargau — Argovio — Argovia

1937. 9. April. Die Firma **Chapuis Champignon-Kulturen**, in Felsenau, Gemeinde Leuggern (S. H. A. B. Nr. 79 vom 3. April 1936, Seite 823), hat ihren Sitz nach Noiraigue (Kanton Neuenburg) verlegt. Nachdem die Firma seit 17. Februar 1937 im Handelsregister von Möters eingetragen ist (S. H. A. B. Nr. 47 vom 26. Februar 1937, Seite 459), wird sie im Register des Kantons Aargau gelöscht.

Kolonialwaren, Mercerie, Tuch. — 9. April. Die Firma **Josef Leuthard**, Kolonial-, Mercerie- und Tuchwaren, in Mühlau (S. H. A. B. Nr. 1929, Seite 659), ist infolge Geschäftsabtreuung erloschen.

Automobile, Traktoren usw. — 9. April. **AUTOVAG**, Handel in Automobilen, landwirtschaftlichen Traktoren und Auto-Zubehörteilen, Haltung von Mietautos für Selbstfahrer und Betrieb einer Fahrschule, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Aarau (S. H. A. B. Nr. 284 vom 3. Dezember 1936, Seite 2835). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 23. März 1937 wurde in Revision von Art. 1 der Statuten die Verlegung des Sitzes nach Wettingen beschlossen. Geschäftsdomizil in Wettingen: Seminarstrasse 53, unter der Enseigne «Strandbadgarage».

Baugeschäft. — 9. April. Die Firma **Hans Rohr**, Baugeschäft, in Windisch (S. H. A. B. Nr. 1924, Seite 1812), ist infolge Association erloschen. Aktiven und Passiven gehen an nachfolgende Firma über:

Hans Rohr, Vater, und Hans Rohr, Sohn, beide von Hausen bei Brugg, in Windisch, haben unter der Firma **Hs. Rohr & Sohn**, in Windisch, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1937 ihren Anfang nahm. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Hans Rohr», in Windisch. Baugeschäft. Klosterzelg.

9. April. **Schweizerische Bankgesellschaft (Union de Banques Suisses) (Unione di Banche Svizzere) (Union Bank of Switzerland)**, Aktiengesellschaft, mit Gesellschaftssitzen in Winterthur und St. Gallen und Zweigniederlassungen in Aarau (Geschäftssitz) (S. H. A. B. Nr. 16 vom 21. Januar 1937, Seite 148), Baden und Wohlen (Aargau) (S. H. A. B. Nr. 110 vom 12. Mai 1936, Seite 1156). Durch Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre vom 26. Februar 1937 wurden die §§ 3 und 10 der Gesellschaftsstatuten abgeändert. Die bisher publizierten Bestimmungen erfahren dadurch folgende Aenderungen: Das Aktienkapital der Gesellschaft, wie bisher Fr. 40,000,000 betragend, zerfällt in 160,000 voll einbezahlte auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 250. Die Zusammenlegung von je zwei Aktien zu Fr. 250 in eine Aktie von Fr. 500 ist jederzeit zulässig. Fritz Allemann und Eugen Biedermann-Terlinden sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten. An ihrer Stelle sind als Mitglieder des Verwaltungsrates neu gewählt worden Carl Bühler, bisher Mitglied der Generaldirektion, von und in Winterthur, dieser zugleich als 2. Vizepräsident des Verwaltungsrates wie bisher Kollektivunterschrift führend, und Heinrich von Muralt, bisher Direktor des Sitzes Zürich, von und in Zürich. Paul Jaberg, Generaldirektor, ist zum Direktionspräsidenten ernannt; er führt wie bisher Kollektivunterschrift. Die Unterschrift von Emil Baechli, Mitglied der Generaldirektion, ist infolge Todes erloschen.

Leinen, Baumwollwaren. — 9. April. Die Firma **Gottfried Richner**, Handel in Leinen und Baumwollwaren, in Dottikon (S. H. A. B. Nr. 53 vom 5. März 1935, Seite 574), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

9. April. **Spar- und Kreditkasse Suhrental**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Schöftland (S. H. A. B. Nr. 71 vom 25. März 1936, Seite 745). In der Generalversammlung vom 13. Februar 1937 wurde eine Abänderung des Art. 16 der Statuten beschlossen. Der Verwaltungsrat besteht nunmehr aus 13—15 Mitgliedern.

9. April. Die Genossenschaft unter der Firma **Darlehenkasse Reitnau**, in Reitnau (S. H. A. B. Nr. 140 vom 18. Juni 1936, Seite 1483), hat an Stelle von Emil Hauri zum Präsidenten gewählt Rudolf Burgherr-Hochuli, Landwirt, von Schmiedruech, in Reitnau (bisher Vizepräsident). Neu in den Vorstand und zugleich als Vizepräsident ist gewählt worden Emil Klausner, Maurer, von Schmiedruech, in Reitnau. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit einem dritten Mitglied des Vorstandes. Die Unterschrift des bisherigen Präsidenten Emil Hauri, welcher infolge Todes aus dem Vorstände ausgeschieden ist, wird gelöscht.

Inkasso- und Geschäftsbureau. — 9. April. Die Firma **Eugen Widmer**, in Buchs bei Aarau (S. H. A. B. Nr. 247 vom 22. Oktober 1935, Seite 1611), umschreibt nun die Natur des Geschäftes wie folgt: Inkasso- und Geschäftsbureau, Verwaltungen.

9. April. Die von der Firma **Traktoren Neuhaus Aktiengesellschaft**, in Muri (Aargau) (S. H. A. B. Nr. 42 vom 20. Februar 1937, Seite 409), an Franz Gustav Siegenthaler erteilte Prokura ist erloschen.

Gleitverbindungen. — 9. April. Inhaber der Firma **Fritz Haase**, in Wohlen (Aargau), ist Fritz Georg Haase, von Brugg, in Wohlen (Aargau). Fabrikation von und Handel mit Gleitverbindungen und ähnlichen Artikeln. Aeschstrasse Nr. 575 und Nr. 1330.

Imprägnatöl usw. — 9. April. Die Firma **René Racine**, Imprägnat- und Bodenölvertretung, in Bremgarten (Aargau) (S. H. A. B. Nr. 287 vom 7. Dezember 1933, Seite 2868), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Spinnstoffe, Wollgarne. — 9. April. **Telana Aktiengesellschaft**, Ein- und Verkauf von wollenen Spinnstoffen und Wollgarnen, sowie Abschluss von Lohn- und Pachtverträgen, mit Sitz in Baden (S. H. A. B. Nr. 287 vom 7. Dezember 1933, Seite 2868). In der Generalversammlung vom 25. März 1937 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen und gleichzeitig die vollständige Durchführung der Liquidation konstatiert. Die Firma wird im Handelsregister gelöscht.

9. April. «Société anonyme Conrad Zschokke (Aktiengesellschaft Conrad Zschokke)», Projektierung, Leitung und Ausführung von Bauten aller Art usw., mit Hauptsitz in Genf und Zweigniederlassung in Döttingen unter der Firma **Aktiengesellschaft Conrad Zschokke Werkstätte Döttingen (Société anonyme Conrad Zschokke Ateliers de constructions métalliques de Döttingen)** (S. H. A. B. Nr. 31 vom 7. Februar 1935, Seite 344). Der Verwaltungsrat hat den bisherigen Prokuristen Fritz Ott, von Zürich, in Genf, zum Direktor ernannt, und zum Subdirektor Jean de Haller, von Bern, in Genf; beide führen volle Kollektivunterschrift. Ferner wurde den bisherigen Prokuristen Robert Grenier und Frédéric Spengler volle Kollektivunterschrift erteilt. Die Genannten zeichnen je zu zweien kollektiv unter sich oder je einer von ihnen mit einem kollektiv unterschreibsberechtigten Verwaltungsratsmitglied. Die Unterschrift von Fritz Walty wird gelöscht.

9. April. **Theodor Bertschinger, Aktiengesellschaft, Hoch- und Tiefbauunternehmung**, Lenzburg und Zürich, mit Hauptsitz in Lenzburg (S. H. A. B. Nr. 296 vom 18. Dezember 1935, Seite 3101), und Zweigniederlassungen in Baden und Rheinfelden (S. H. A. B. Nr. 75 vom 31. März 1934, Seite 851). In der Generalversammlung vom 13. März 1937 wurde eine Revision des § 22 der Statuten beschlossen, wodurch indessen die früher veröffentlichten Bestimmungen keine Aenderung erfahren haben.

Maurergeschäft. — 9. April. Die Firma **Hermann Wullschleger**, Maurermeister, in Vordemwald (S. H. A. B. Nr. 1927, Seite 1593), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Maurergeschäft. — 9. April. Inhaber der Firma **Otto Wullschleger**, in Vordemwald, ist Otto Wullschleger, von und in Vordemwald. Maurergeschäft. Glandstrasse.

9. April. Unter der Firma **Syntic A. G., Synthetische Edelsteine (Syntic S. A., pierres fines synthétiques) (Syntic S. A., pierre preziose sintetiche)**, hat sich mit Sitz in Baden auf unbestimmte Zeit eine Aktiengesellschaft gebildet. Zweck der Gesellschaft ist die Herstellung und der Vertrieb chemischer Produkte, insbesondere synthetischer Edelsteine. Sie kann alles tun, was diesem Zwecke förderlich ist, insbesondere chemische Betriebe erstellen, kaufen, verkaufen, pachten, verpachten und betreiben. Die Statuten sind am 31. März 1937 beschlossen worden. Das Grundkapital beträgt Fr. 75,000, eingeteilt in 750 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 100. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat kann weitere Publikationsorgane bestimmen. Der aus mindestens 3 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft. Dem Verwaltungsrat gehören an Gustav Lorenz, Ingenieur, von Chur, in Thuis, als Präsident; Jean Reverdin, Ingenieur, von Genf, in Baden, als Vizepräsident und Dr. jur. Fritz Funk, Rechtsanwalt, von und in Baden. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen je zu zweien kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Ausserdem ist Kollektivprokura erteilt an Johann Egli, Kaufmann, von Alt St. Johann, in Thuis. Das Geschäftsdomizil der Gesellschaft befindet sich in Baden, Parkstrasse Nr. 27.

## Tessin — Tessin — Ticino

## Distretto di Mendrisio

1937. 10 aprile. La società anonima **Fabbrica Sigari Monopol S. A.**, con sede in Chiasso (F. u. s. di c. del 20 giugno 1923, n° 141, pag. 1224), mediante risoluzione presa dall'assemblea degli azionisti tenutasi il 21 marzo 1937, ha elevato il suo capitale sociale da fr. 20,000 a fr. 40,000 mediante emissione di altre 20 azioni nominative da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Venne di conseguenza riformato l'art. 3 dello Statuto nel senso che il capitale sociale è di fr. 40,000, suddiviso in n° 40 azioni nominative da fr. 1000 ciascuna.

10 aprile. La **Banca dello Stato del Cantone Ticino**, con sede in Bellinzona e succursale (Agenzia) in Meudrisio (F. u. s. di c. del 6 dicembre 1917, n° 286, pag. 1907, e del 19 novembre 1936, n° 272, pag. 2717), notifica che la firma del procuratore Filippo Sommaruga è estinta. Il Dr. Paride Mambretti, da Morcote, in Bellinzona, è nominato procuratore. Impegnerà la banca firmando collettivamente con altro avente diritto.

## Waadt — Vaud — Vaud

## Bureau d'Echallens

1937. 10 avril. La société coopérative **Société des eaux d'Essertines**, dont le siège est à Essertines-sur-Yverdon (F. u. s. di c. du 29 avril 1933, n° 98, page 1093), fait inscrire que dans son assemblée générale du 23 décembre 1936, elle a apporté la modification suivante dans son comité: Edmond Gonin, d'Essertines-sur-Yverdon, y domicilié, agriculteur, est nommé en qualité de vice-président-caissier, en remplacement de Léon Guex, démissionnaire, qui est radié. Edmond Gonin n'a pas la signature sociale.

## Bureau de Lausanne

8 avril. Suivant procès-verbal et statuts du 30 mars 1937, il a été fondé une société anonyme sous la raison sociale **Société Immobilière Luxor S. A.**, dont le siège est à Lausanne. La société a pour but l'achat, la construction et la vente d'immeubles et toutes autres opérations immobilières ou mobilières quelconques en rapport avec le but social. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de 15,000 fr., divisé en 60 actions de 250 fr. chacune, nominatives. Les avis et publications auront lieu dans la Feuille d'Avis de Lausanne. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. L'admini-

strateur est Henri, fils de Henri Wulliemier, de Cuarnens (Vaud), commerçant, à Montricher (Vaud). Elle est engagée vis-à-vis des tiers par la signature de l'administrateur. Bureau de la société: à Lausanne, rue St-Laurent 21, Etude du notaire de Léon.

Produits d'entretien. — 8 avril. La raison **Georges Genton**, à Lausanne, fabrication de produits d'entretien (F. o. s. du c. du 7 août 1935), est radiée ensuite de cessation de commerce.

Entreprise de maçonnerie etc. — 9 avril. La raison **Rodolphe Foretay fils**, à Lausanne, entreprise générale de maçonnerie, ciment armé et travaux publics (F. o. s. du c. du 3 avril 1935), est radiée ensuite de remise d'industrie. L'actif et le passif sont repris par la société anonyme « Rodolphe Foretay fils, Société anonyme », à Lausanne.

Suivant procès-verbal dressé par le notaire René Kreis, à Lausanne, le 3 avril 1937, et sous la raison sociale **Rodolphe Foretay fils, Société anonyme**, il a été constitué une société anonyme ayant pour buts: a) la reprise, dès le 1<sup>er</sup> janvier 1937, des actifs et passifs de l'entreprise générale de maçonnerie, ciment armé et travaux publics jusqu'alors exploitée par « Rodolphe Foretay fils », à Lausanne; b) l'exploitation d'une entreprise générale de maçonnerie, ciment armé et travaux publics; c) et toutes opérations commerciales, industrielles, financières ou immobilières en rapport avec l'un des buts sociaux. Le siège de la société est à Lausanne. Sa durée est illimitée. Le capital social est de 100,000 fr., divisé en 100 actions nominatives de 1000 fr. chacune, entièrement libérées comme suit: 14,000 fr. par compensation d'une créance de pareil montant de Charles Foretay; 64,000 fr. par compensation d'une créance de pareil montant de l'Hoirie de Rodolphe Foretay, et 22,000 fr. en paiement d'apports de Rodolphe Foretay fils, comme dit ci-après: Rodolphe Foretay fils fait apport de son actif et de son passif à la société « Rodolphe Foretay fils, Société anonyme », selon bilan au 31 décembre 1936, annexé au procès-verbal constitutif de la société. La somme de l'actif repris s'élève à 142,333 fr. 01 et le montant du passif envers des tiers dont la société Rodolphe Foretay fils, Société anonyme reprend la charge s'élève à 120,353.01 francs. Cet apport, fait et accepté pour le prix de 22,000 fr. est payé par remise à Rodolphe Foretay de 22 actions de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. Les publications émanant de la société se feront dans la Feuille des avis officiels du Canton de Vaud. Le conseil d'administration est composé de 1 à 3 membres. Le conseil est composé d'un seul membre, savoir: Edouard Foretay, de St-Sulpice (Vaud), représentant, à Lausanne. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature de l'administrateur. Rodolphe Foretay, de St-Sulpice (Vaud), entrepreneur, à Lausanne, a été désigné en qualité de directeur commercial, avec signature individuelle. Bureau de la société: à Lausanne, Chemin des Bégonias n° 1, dans ses locaux.

**Bureau d'Oron**

Camionnage, transports. — 9 avril. Edouard Rod et sa fille Violette Rod, de Peney-le-Jorat, domiciliés à Mézières, la dernière mineure et représentée par son curateur ad hoc Aimé Rod, spécialement autorisé par la Justice de Paix du cercle de Mézières le 5 mars 1937, ont constitué à Mézières, sous la raison sociale **Edouard Rod & Cie**, une société en nom collectif commencée le 15 mars 1937. Exploitation d'un commerce de camionnage par camions automobiles, entreprise de transports de matériaux de constructions et marchandises en tous genres. Edouard Rod a seul la signature sociale.

**Bureau de Payerne**

Cigares. — 9 avril. **J. Frossard & Co, société anonyme**, à Payerne (F. o. s. du c. du 27 février 1936, page 492). L'administrateur Henri Frossard est décédé; sa signature est éteinte. Il a été remplacé comme président du conseil d'administration par l'administrateur délégué James Frossard, à Payerne, qui a la signature sociale individuelle.

10 avril. **Crédit Mutuel de Granges**, société coopérative dont le siège est à Granges (F. o. s. du c. du 29 mars 1934, n° 74, page 835). L'assemblée générale des sociétaires du 17 mars 1937 a modifié l'article 4 des statuts qui est actuellement rédigé comme suit: Un membre ne peut posséder qu'une part sociale; toutefois les sociétaires peuvent souscrire des parts sociales supplémentaires de 50 fr. Ces parts supplémentaires ne donnent pas droit de vote aux assemblées générales. La part sociale et les parts supplémentaires ne sont remboursables que dans les deux cas suivants: a) en cas de décès du sociétaire; b) dans le cas où le sociétaire transférerait son domicile hors des communes de Granges ou de Marnand. Les autres points publiés ne sont pas modifiés.

**Bureau d'Yverdon**

Café. — 10 avril. La raison **Jabas-Rutscho**, à Yverdon, exploitation du Café du Commerce (F. o. s. du c. du 5 mai 1936, page 1093), est radiée ensuite de décès de la titulaire.

**Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel**

**Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)**

Dorage et nickelage. — 1937. 6 avril. Le chef de la raison **Emile Kurz**, à Fleurier, est Charles-Emile Kurz, originaire de Wahlern (Bern), domicilié à Fleurier. Atelier de dorage et nickelage. Rue de l'Hôpital 32.

**Genève — Genève — Ginevra**

1937. 8 avril. La **Laiterie de Vandœuvres**, société coopérative ayant son siège à Vandœuvres (F. o. s. du c. du 9 mars 1937, page 560), a, dans son assemblée générale du 30 mars 1937, adopté de nouveaux statuts. Elle a pris pour nouvelle dénomination: **Société de Laiterie de Vandœuvres et environs**. Elle a pour but la sauvegarde des intérêts professionnels de ses membres, la mise en valeur de leur production de lait par l'affiliation aux Laiteries Réunies (Centrale et Agricole), ci-après dénommées L. R. La société ne poursuit pas un but lucratif. Sa durée n'est pas limitée. Peut faire partie de la société les producteurs de lait (propriétaires ou fermiers), domiciliés dans le rayon d'action établi par l'usage ou la proximité. Ce rayon comprend pour la société le territoire de la commune de Vandœuvres, Mollan et Pressy. Tout nouveau membre doit: a) présenter une demande écrite au président de la société en indiquant et justifiant la surface des terrains exploités; b) être admis par le comité de la société et celui des L. R.; cette admission implique adhésion aux statuts et, s'il y a lieu, souscription par la société des parts que pourrait exiger la fédération. En cas de refus, les candidats peuvent recourir à l'assemblée générale. Tout nouveau sociétaire, ne rentrant dans aucun des cas visés sous lettres a), b) et c) ci-après, doit payer un droit d'entrée de fr. 5 par hectare, versés à fonds perdus, exclus vignes, forêts, cultures maraîchères, versement qui ne crée aucun droit de participation à la fortune de la société. Sont exonérés du paiement de ce droit: a) les sociétaires venant d'une autre section des L. R. pour autant que le domaine qu'ils viennent occuper a acquis antérieurement à ces mutations ou changements les droits et prestations statutaires; b) le ou les héritiers exploitants d'un sociétaire; c) l'acquéreur de la propriété d'un sociétaire, sous réserve des conditions d'admission prévues aux statuts. Les sociétaires sont tenus de fournir à la société, d'une façon régulière et continue, tout le lait de leurs vaches, sous réserve des exceptions prévues aux statuts. Ils ont en outre l'obligation de se conformer aux règlements et décisions des L. R. Tout sociétaire peut se retirer de la société pour la fin d'un exercice (31 décembre), en prévenant le comité par écrit, au moins 6 mois à l'avance. Un sociétaire qui se retire pour quelle cause que ce soit ne peut prétendre à aucun droit sur l'avoir de la société. Tout sociétaire fermier quittant le rayon de la société est considéré comme démissionnaire. Tout sociétaire qui cesse ses apports réguliers de lait pendant plus de deux ans consécutifs est considéré comme démissionnaire, sous réserve des dispositions fédérales en la matière. S'il y a de justes motifs, l'exclusion d'un sociétaire peut être prononcée par l'assemblée générale. Les sociétaires n'encourent aucune responsabilité personnelle ni solidaire à raison des engagements et des dettes de la société, qui sont uniquement garantis par les biens de celle-ci. La société a pour organes: a) l'assemblée générale; b) le comité; c) les commissaires-vérificateurs. La société est administrée par un comité composé de 3 à 7 membres. Le comité nomme parmi ses membres un président, un vice-président et un secrétaire. Il nomme également le caissier qui peut être pris en dehors des membres du comité et de la société. Les fonctions de secrétaire et de caissier peuvent être remplies par la même personne. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par les signatures collectives du président et du secrétaire. Le comité est composé de: Henri Félix, président; Alfred Mounoud, secrétaire; Elie Prader-vaud, François Marnet et Fernand Girardet (tous inscrits). Ensuite des nouvelles dispositions statutaires, les pouvoirs d'Elie Prader-vaud, en tant que vice-président, sont éteints.

Confection pour hommes, etc. — 8 avril. La raison **Félix Ikka**, commerce en gros et détail de confections pour hommes et jeunes gens, à Genève (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> avril 1927, page 601), est radiée ensuite de cessation de commerce.

8 avril. **Société Immobilière Villa Epargne Lettre A**, société anonyme ayant son siège à Veyrier (F. o. s. du c. du 18 octobre 1935, page 2576), Jacques Gianotti, colleur de papier, de nationalité italienne, à Veyrier, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale individuelle, en remplacement de Joseph Barone, démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints.

8 avril. Aux termes d'actes reçus par M<sup>e</sup> Victor-Lucien Rochat, notaire à Genève, le 2 avril 1937, il a été constitué sous la raison sociale de **Société Immobilière Boulevard Saint Georges 42**, une société anonyme ayant son siège à Genève et ayant pour objet l'achat, la construction, l'exploitation et la vente de tous immeubles dans le canton de Genève et notamment l'acquisition pour le prix de fr. 123,500 de l'immeuble sis à Genève, Boulevard Saint Georges 42 (parcelle 10268, feuillet 268 de Genève, section Plainpalais), propriété de Georges-Ferdinand Hirsig. La durée de la société est illimitée. Le capital social est fixé à fr. 10,000, divisé en 10 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Les publications de la société auront lieu par la voie de la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Lucien Thévenoz, régisseur, de Laconnex, au Petit-Lancy (Lancy), a été désigné comme seul administrateur, avec signature sociale individuelle. Adresse de la société: Rue du Mont-Blanc 11 (régie Perret et Thévenoz).

**Demandes d'allègement**

(Loi cantonale du 31 mars 1936, instituant une procédure de sursis et d'allègement en faveur des communes obérées.)

**Canton de Neuchâtel — Tribunal cantonal  
Commune de Boveresse.**

Par lettre du 9 avril 1937, le Conseil communal de Boveresse a déclaré renoncer aux mesures d'allègement qu'il avait sollicitées par requête du 17 novembre 1936. (A. A. 68)

Neuchâtel, le 12 avril 1937. Le Greffier du Tribunal cantonal: J. Calame.

**Basellandschaftliche Hypothekbank, Liestal**

**Quartals-Bilanz per 31. März 1937**

(Veröffentlicht gemäss Vorschrift von Art. 6 des Bundesgesetzes über die Banken und Sparkassen)

Aktiven		Passiven			
Kasse, Nationalbank-Giro und Postcheck	Fr. 3,567,534	68	Bankenkreditoren auf Sicht	Fr. 45,251	80
Coupons	104,363	75	Anderer Bankenkreditoren	1,000,000	—
Bankendebitoren auf Sicht	838,567	83	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	2,105,197	62
Konto-Korrent-Debitoren mit Deckung	622,666	—	Kreditoren auf Zeit	5,651,697	55
davon gegen hypothekar. Deckung Fr. 368,284.90			Spareinlagen	10,373,047	74
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	3,228,349	92	Depositen- und Einlagehefte	26,597,204	80
davon gegen hypothekar. Deckung Fr. 956,686.60			Kassenobligationen	79,509,400	—
Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	1,231,130	30	Obligationen anleihen	5,000,000	—
Hypothekaranlagen (nur schweizerische)	151,380,204	05	Plandbriefdarlehen	25,000,000	—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	6,884,715	—	Sonstige Passiven	3,959,937	62
Bankgebäude	550,000	—	Kapital	10,000,000	—
Anderer Liegenschaften	110,000	—	Reserven	3,477,061	75
Sonstige Aktiven	4,201,270	35			
	172,718,801	88			

(A. G. 50)

# Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

## Clearing-Verkehr — Service de clearing

Ausweis vom 31. März 1937 — Situation au 31 mars 1937 — Situazione al 31 marzo 1937

### Verkehr mit Deutschland — Mouvement avec l'Allemagne

Verkehr seit 1. Januar 1937 — Mouvement depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1937

	Januar—Febr. 1937 Fr.	März 1937 Fr.	TOTAL Fr.
<b>1. EINZAHLUNGEN SCHWEIZ. SCHULDNER — VERSEMENTS DE DEBITEURS SUISSES</b>			
a) Einzahlungen bei der Schweizerischen Nationalbank zugunsten deutscher Gläubiger, ohne Zahlungen für Kohlenimporte — Versements auprès de la Banque Nationale Suisse en faveur de créanciers allemands (sans versements pour importations de charbons) — *) inkl. verfügbarer Anteil per 31. Dez. 1936 — incl. quote-part disponible au 31 déc. 1936	Fr. 8,170,579.48		
inkl. aus Einzahlungen für Kohlenimporte — incl. montant provenant des versements pour importations de charbons	Fr. 8,593,502.18		
Total	Fr. 16,764,081.66		
b) Anteil der Deutschen Verrechnungskasse — Quote-part de la Deutsche Verrechnungskasse à Berlin	66,055,672.—*)	31,904,011.—	97,959,683.—*)
c) Anteil der Schweizerischen Gläubiger — Quote-part des créanciers suisses	10,069,969.—	5,284,225.—	15,354,194.—
	55,985,703.—	26,619,786.—	82,605,489.—
<b>2. AUSZAHLUNGEN — PAIEMENTS</b>			
für — pour:			
a) Schweizerwaren — Marchandises suisses	21,521,128.—	15,727,409.—	37,248,537.—
b) Nebenkosten im Warenverkehr inkl. Tilgung von Rückständen — Frais accessoires afférents au trafic de marchandises y compris amortissements de créances arriérées	8,104,413.—	4,999,073.—	13,103,486.—
c) Rückstände aus der Lieferung nichtschweiz. Waren (Transitwaren) *) exkl. nicht ausbezahlter Anteil von Fr. 193,563.— — Créances arriérées résultant de l'exportation de marchandises non-suissees *) non compris fr. 193,563.— réservés aux paiements (futurs)	2,086,387.—	—	2,086,387.—
d) Zinsen, Dividenden, Miet- und Pacht-Zinsen usw. *) exkl. nicht ausbezahlter Anteil Fr. 25,554,424.— — Intérêts, dividendes, loyers et fermages etc. *) non compris fr. 25,554,424.— réservés aux paiements futurs	3,651,097.—	767,995.—	4,419,092.—
Total a—d	35,363,025.—	21,494,477.—	56,857,502.—*)
Letztinsbezahlte Sammelbriefe: für Waren: dat. 20. Februar 1937; für Nebenkosten: dat. 13. Februar 1937. Derniers bordereaux payés: pour marchandises: datés du 20 février 1937; pour frais accessoires: datés du 13 février 1937.			
<b>3. WAREN-KONTO — COMPTE « MARCHANDISES »</b>			
a) Anteil der schweiz. Gläubiger für Schweizerwaren und Nebenkosten — Quote-part des créanciers suisses pour marchandises suisses et frais accessoires	29,625,541.—	20,726,482.—	50,352,023.—
b) Einzahlungen bei der Deutschen Verrechnungskasse in Berlin zugunsten schweizerischer Gläubiger — Versements auprès de la Deutsche Verrechnungskasse à Berlin en faveur de créanciers suisses	56,353,491.— <sup>1)</sup>	15,369,021.—	71,722,512.— <sup>1)</sup>
c) Fehlbetrag — Découvert	26,727,950.—	5,357,461.—	21,370,489.—
d) Bestand der weiter angemeldeten, aber in Berlin noch nicht einbezahlten Guthaben auf deutsche Schuldner — Autres créances déclarées mais dont le montant n'a pas été versé à Berlin	39,434,549.—	716,584.—	40,151,133.—
e) Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen für Schweizerwaren und Nebenkosten auf Deutschland — Total des créances suisses à compenser par le clearing (marchandises suisses et frais accessoires) *) inkl. Fehlbetrag per 31. Dez. 1933 von Fr. 27,610,179.61 — Y compris découvert au 31 déc. 1933 de fr. 27,610,179.61	66,162,499.—	4,640,877.—	61,521,622.—
<b>4. REISEVERKEHRS-KONTO — COMPTE « TOURISME »</b>			
a) Einzahlungen für Kohlenimporte — Versements pour importations de charbons	7,652,245.—	5,326,463.—	12,978,708.— <sup>2)</sup>
b) Auszahlungen im Reiseverkehr inkl. Zahlungen für Unterrichts- und Erholungszwecke, sowie für Lebensunterhalt (* Nach Abzug von Fr. 102,578.25 Ueberschuss per 31. Dez. 1936) — Paiements pour le trafic touristique y compris paiements pour séjours d'études et de convalescence, subventions (* Déduction faite de fr. 102,578.25 excédent au 31 décembre 1936)	7,519,625.—*)	3,143,228.—	10,662,853.—*)
c) Für sonstige vertraglich vorgesehene Zwecke — Pour d'autres besoins prévus par l'accord	922,205.—	1,235,182.—	2,157,387.—
d) Ueberschuss — Excédent	789,585.—	948,053.—	1,537,638.— <sup>1)</sup>
*) Exkl. Fr. 23,285,000.— = nicht durch normale Kohlenbezüge abzudeckender Fehlbetrag aus der Zeit vor dem 30. Juni 1936. — Non compris fr. 23,285,000.— découvert avant le 30 juin 1936 non compensé par les achats normaux de charbons. *) Nach Abzug von Fr. 78,831.— für Auszahlungen von Kohlenfrachten — Déduction faite de fr. 78,831.— paiements pour transports de charbons.			

### Verkehr mit der Türkei — Mouvement avec la Turquie

Verkehr seit 11. Februar 1934 — Mouvement depuis le 11 février 1934

	Fr.	Fr.	Veränderungen seit 15. März 1937
<b>Totaleinzahlungen an die Banque Centrale de Turquie zugunsten schweizerischer Exporteure — Total des versements à la Banque Centrale de Turquie en faveur d'exportateurs suisses</b>			
Totaleinzahlungen an die Schweizerische Nationalbank zugunsten türkischer Exporteure. — Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs turcs	Fr. 13,764,685.—		
Anteil der Banque Centrale de Turquie laut Abkommen — Part de la Banque Centrale de Turquie selon accord	4,121,559.—		
Anteil der schweizerischen Exporteure — Part des exportateurs suisses	Fr. 9,643,126.—*)		
Total der Auszahlungen an schweizerische Exporteure — Total des paiements effectués à des exportateurs suisses	8,168,131.—	+	365,584.—
Einzahlungen bei der Banque Centrale de Turquie, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — Versements à la Banque Centrale de Turquie dont le règlement en Suisse est encore en suspens	4,130,879.—	—	224,010.—
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Banque Centrale de Turquie noch nicht einbezahlten Guthaben auf türkische Schuldner — Autres créances déclarées à l'Office suisse de compensation, à valoir sur des débiteurs turcs, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Centrale de Turquie	1,841,103.—	—	62,956.—
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf die Türkei — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing Suisse-Turquie	5,971,982.—	—	286,996.—
Letztausbezahltes Bordereau resp. Einzahlungsdatum in Istanbul — Dernier bordereau payé et date de versement à Istanbul	No. 6455		23. 3. 1936
*) davon Fr. 1,351,452.— für die Spezialtransaktion mit Weizen bestimmt sind — dont fr. 1,351,452.— destinés à l'opération de blés.			

### Verkehr mit Bulgarien — Mouvement avec la Bulgarie 1. (Liquidation)

Verkehr seit 8. April 1932 — Mouvement depuis le 8 avril 1932

	Fr.	Fr.	Veränderungen seit 16. März 1937
<b>Totaleinzahlungen an die Bulgarische Nationalbank zugunsten schweizerischer Gläubiger — Total des versements à la Banque Nationale de Bulgarie en faveur de créanciers suisses</b>			
Totaleinzahlungen an die Schweizerische Nationalbank zugunsten bulgarischer Gläubiger — Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur de créanciers bulgares	Fr. 20,145,409.—		
Anteil der Bulgarischen Nationalbank — Part de la Banque Nationale de Bulgarie	Fr. 25,015,223.—		
Anteil der schweizerischen Gläubiger — Part des créanciers suisses	6,724,789.—		
Total der Auszahlungen an schweizerische Gläubiger — Total des paiements effectués à des créanciers suisses	Fr. 18,290,434.—		
Einzahlungen bei der Bulgarischen Nationalbank, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — Versements à la Banque Nationale de Bulgarie, dont le règlement en Suisse est encore en suspens	Fr. 17,615,553.—		
Bestand der weiter angemeldeten, aber noch nicht einbezahlten Guthaben — Autres créances déclarées, mais dont le contre-valeur n'a pas encore été versée	Fr. 2,529,856.—		
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Bulgarien — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-bulgare	Fr. 998,848.—		
Letztausbezahlte Bordereaux — Derniers bordereaux payés	Fr. 3,528,704.—		
Einzahlungsdatum in Sofia — Date de versement à Sofia	No. 12,126		
	14. 7. 1936		

### 2. Privatkompensations-Verkehr — Mouvement des compensations privées

	Fr.	Fr.	Veränderungen seit 1. Januar 1937
<b>Einzahlungen schweizerischer Schuldner — Versements de débiteurs suisses</b>	Fr. 990,613.—		
Anteil der Bulgarischen Nationalbank — Part de la Banque Nationale de Bulgarie	285,584.—		
Anteil der schweizerischen Gläubiger — Part des créanciers suisses	705,029.—		
Auszahlungen an schweizerische Exporteure — Paiements à des exportateurs suisses	Fr. 53,309.—		
Auszahlungen an schweizerische Finanzgläubiger — Paiements à des titulaires suisses de créances financières	—	53,309.—	
Ueberschuss — Excédent	—	651,720.—	
Bestand der bewilligten, jedoch noch nicht durchgeführten Privatkompensationen — Montant des compensations privées autorisées mais non encore effectuées	—	339,862.—	

### Liquidations-Konti — Comptes de liquidation

A	B	C	Veränderungen seit 16. März 1937
<b>Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren und Finanzforderungen entstanden vor dem 15. März 1933</b>			
Créances résultant d'export. de produits suisses et Créances financières nées avant le 15 mars 1933	Fr. 17,637,594.—		
Forderungen aus dem Export von ausländischen Waren entstanden zwischen dem 8. 4. 32 und dem 22. 6. 36	Fr. 2,507,815.—		
Créances résultant d'export. de produits étrangers, nées entre le 8. 4. 32 et le 22. 6. 36	Fr. 1,408,064.—		
Total	16,207,459.—	1,408,064.—	—
Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren und Finanzforderungen entstanden zwischen dem 8. 4. 32 und dem 22. 6. 36	Fr. 1,430,105.—		
Créances résultant d'export. de produits suisses et Créances financières nées entre le 8. 4. 32 et le 22. 6. 36	Fr. 1,099,751.—		
Total	860,715.—	138,133.—	— 34,267.—
Total	2,290,820.—	1,237,884.—	+ 14,102.—
Letztausbezahltes Bordereau	No. 12,126	No. 6500	
Einzahlungsdatum in Sofia	14. 7. 1936	26. 7. 1934	

**Verkehr mit Jugoslawien — Mouvement avec la Yougoslavie (Liquidation)**

Verkehr seit 10. Mai 1932 — Mouvement depuis le 10 mai 1932

Totaleinzahlungen an die Banque Nationale de Yougoslavie zugunsten schweizerischer Exporteure — Total des versements à la Banque Nationale de Yougoslavie en faveur d'exportateurs suisses . . . . .		Fr. 43,632,717.—
Totaleinzahlungen an die Schweizerische Nationalbank zugunsten jugoslawischer Exporteure — Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs yougoslaves . . . . .		Fr. 8,163,158.—
Anteil der Banque Nationale de Yougoslavie laut Abkommen — Part de la Banque Nationale de Yougoslavie selon accord . . . . .		Fr. 35,469,559.—
Total der Auszahlungen an schweizerische Exporteure — Total des paiements effectués à des exportateurs suisses		84,610,888.—
Einzahlungen bei der Banque Nationale de Yougoslavie, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — Versements à la Banque Nationale de Yougoslavie, dont le règlement en Suisse est encore en suspens		3,028,979.—
Letztausbezahlte Bordereaux — Derniers bordereaux payés . . . . .		No. 29,840
Einzahlungsdatum in Belgrad — Date de versement à Belgrade . . . . .		23. 11. 1936

A	B	Veränderungen seit 15. März 1937
Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren	Forderungen aus dem Export von ausländ. Waren	Changements depuis le 15 mars 1937
Créances résultant d'exportations de produits suisses	Créances résultant d'exportations de produits étrangers	Fr.
Fr. 87,645,867.—	841,752.—	—
84,610,888.—	569,054.—	+ 627,507.—
3,028,979.—	272,698.—	— 627,507.—
No. 29,840	No. 18,521	
23. 11. 1936	24. 4. 1935	

**Verkehr mit Griechenland — Mouvement avec la Grèce**

Verkehr seit 20. März 1933 — Mouvement depuis le 20 mars 1933

Totaleinzahlungen an die Banque de Grèce zugunsten schweizerischer Exporteure — Total des versements à la Banque de Grèce en faveur d'exportateurs suisses . . . . .		Fr. 11,026,740.—
Totaleinzahlungen an die Schweizerische Nationalbank zugunsten griechischer Exporteure — Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs grecs . . . . .		Fr. 10,313,842.—
Total der Auszahlungen an schweizerische Exporteure — Total des paiements effectués à des exportateurs suisses . . . . .		Fr. 10,048,050.—
Einzahlungen bei der Banque de Grèce, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — Versements à la Banque de Grèce dont le règlement en Suisse est encore en suspens . . . . .		Fr. 978,690.—
Bestand der weiter angemeldeten, aber bei der Banque de Grèce noch nicht einbezahlten Guthaben — Autres créances déclarées, mais dont la contre-ordre n'a pas encore été versée à la Banque de Grèce . . . . .		Fr. 1,966,260.—
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Griechenland — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing Suisse-Grèce . . . . .		Fr. 2,944,950.—
Letztausbezahlte Bordereaux — Derniers bordereaux payés . . . . .		No. 15,197
Einzahlungsdatum in Griechenland — Date de versement en Grèce . . . . .		17. 12. 1936

A	B	C	Veränderungen seit 15. März 1937
Neue Forderungen für Schweizerwaren	Neue Forderungen für ausländ. Waren	Alte Warenforderungen	Créances nouvelles en marchandises étrangères
Créances nouvelles en marchandises suisses	Créances nouvelles en marchandises étrangères	Créances anciennes en marchandises	Créances anciennes en marchandises
Fr. 10,035,564.—	88,766.—	902,410.—	+ 213,570.—
9,069,512.—	86,178.—	902,960.—	+ 95,100.—
978,052.—	2,588.—	50.—	+ 118,470.—
1,294,786.—	5,441.—	666,083.—	+ 11,094.—
2,270,838.—	8,029.—	666,083.—	+ 129,564.—
No. 15,197	No. 12,611	No. 16,179	
17. 12. 1936	21. 4. 1936	20. 3. 1937	

**Verkehr mit Rumänien — Mouvement avec la Roumanie**

Verkehr seit 25. Januar 1933 — Mouvement depuis le 25 janvier 1933

Totaleinzahlungen an die Rumänische Nationalbank zugunsten schweizerischer Gläubiger — Total des versements à la Banque Nationale de Roumanie en faveur de créanciers suisses . . . . .		Fr. 58,883,745.—
Totaleinzahlungen an die Schweizerische Nationalbank zugunsten rumänischer Gläubiger — Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur de créanciers roumains . . . . .		Fr. 81,688,524.—
Anteil der Rumänischen Nationalbank — Part de la Banque Nationale de Roumanie . . . . .		Fr. 14,539,228.—
Anteil der schweizerischen Gläubiger — Part des créanciers suisses . . . . .		Fr. 67,149,296.—
Total der Auszahlungen an schweizerische Gläubiger — Total des paiements effectués à des créanciers suisses . . . . .		Fr. 58,164,555.—
Einzahlungen bei der Rumänischen Nationalbank, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — Versements à la Banque Nationale de Roumanie, dont le règlement en Suisse est encore en suspens . . . . .		Fr. 719,190.—
Bestand der weiter angemeldeten, aber noch nicht einbezahlten Guthaben — Autres créances déclarées, mais dont la contre-ordre n'a pas encore été versée . . . . .		Fr. 13,159,724.—
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Rumänien — Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-roumain . . . . .		Fr. 13,878,914.—
Letztausbezahlte Bordereaux — Derniers bordereaux payés . . . . .		No. 488,186.—
Einzahlungsdatum in Bukarest — Date de versement à Bucarest . . . . .		

A	B	C	D	E	Veränderungen seit 15. März 1937
Neue Forderungen für Schweizerwaren	Neue Forderungen für ausländ. Waren	Alte Warenforderungen	Alte Warenforderungen	Finanz- und den selben gleichgestellte Forderungen	Créances nouvelles en marchandises suisses
Créances nouvelles en marchandises suisses	Créances nouvelles en marchandises étrangères	Créances anciennes en marchandises selon accords	Créances anciennes en marchandises nées antérieurement	Créances financières et créances assimilées à celles-ci	Changements depuis le 15 mars 1937
Fr. 45,477,070.—	1,314,054.—	487,121.—	6,667,169.—	4,938,331.—	+ 889,916.—
44,788,558.—	1,814,054.—	487,121.—	6,636,491.—	4,938,331.—	+ 905,558.—
688,512.—	—	—	80,678.—	—	— 15,642.—
8,115,500.—	291,267.—	719,542.—	1,978,309.—	2,055,106.—	— 472,544.—
8,804,012.—	291,267.—	719,542.—	2,008,987.—	2,055,106.—	— 488,186.—

**Verkehr mit Chile — Mouvement avec le Chili**

Verkehr seit 1. Juni 1934 — Mouvement depuis le 1<sup>er</sup> juin 1934

**I. Verkehr auf den Sammelkonti bei den Notenbanken — Mouvement des comptes globaux auprès des banques d'émission.**

Totaleinzahlungen an den Banco Central de Chile zugunsten schweizerischer Exporteure — Total des versements au Banco Central de Chile en faveur d'exportateurs suisses . . . . .		Fr. 222,752.—
Totaleinzahlungen an die Schweiz, Nationalbank zugunsten chilenischer Exporteure — Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs chiliens . . . . .		Fr. 95,211.—
Total der Auszahlungen an schweizerische Exporteure — Total des paiements effectués à des exportateurs suisses . . . . .		Fr. 204,014.—
Einzahlungen beim Banco Central de Chile, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erfolgt ist — Versements au Banco Central de Chile dont le règlement en Suisse est encore en suspens . . . . .		Fr. 4,996.—
Letztausbezahlte Bordereaux — Derniers bordereaux payés . . . . .		No. 233
Datum der Einzahlungen beim Banco Central de Chile — Dates des versements au Banco Central de Chile . . . . .		23. 2. 37

**II. Privatkompensations-Verkehr — Mouvement des compensations privées.**

Totaleinzahlungen schweizerischer Importeure — Total des versements des importateurs suisses . . . . .		Fr. 4,027,341.—
Kompensierte Schweizerforderungen — Créances suisses déjà compensées . . . . .		Fr. 3,744,560.—
Ueberschuss — Excédent . . . . .		Fr. 282,781.—

**III. Bestand der weiter angemeldeten, aber weder beim Banco Central de Chile einbezahlten noch im Privatkompensations-Verkehr regulierten Guthaben auf chilenische Schuldner — Autres créances déclarées à l'Office suisse de compensation, à valoir sur des débiteurs chiliens, dont le montant n'a ni été versé au Banco Central de Chile, ni réglé par voie de compensation privée . . . . .**

Total		Fr. 1,391,975.—
-------	--	-----------------

A	B	Veränderungen seit 15. März 1937
Neue Forderungen für Schweizerwaren	Alte Forderungen für Schweizerwaren	Créances nouvelles pour marchandises suisses
Créances nouvelles pour marchandises suisses	Créances anciennes pour marchandises suisses	Changements depuis le 15 mars 1937
Fr. 208,940.—	180,853.—	+ 578.—
204,014.—	94,681.—	
4,996.—	86,172.—	+ 578.—
No. 233	No. 61	
23. 2. 37	13. 9. 34	
4,027,341.—	541,378.—	+ 72,422.—
3,744,560.—	541,378.—	+ 73,490.—
282,781.—	—	— 1,068.—
1,391,975.—	1,223,015.—	+ 21,291.—

**Verkehr mit Italien — Mouvement avec l'Italie**

Verkehr seit 10. Dezember 1935 — Mouvement depuis le 10 décembre 1935

**1. EINZAHLUNGEN IN ZÜRICH — VERSEMENTS A ZÜRICH**

Aufteilung der Einzahlungen — Répartition des versements.		
Warenkonto — Compte « Marchandises » (Waren und Nebenkosten im Warenverkehr — Marchandises et frais accessoires) . . . . .		Fr. 101,720,742.—
Transferkonto — Compte « Créances Financières » (Kapitalerträge, Zinsen, Dividenden etc. — Produits de capitaux, intérêts, dividendes, etc.) . . . . .		Fr. 20,730,185.—
Total		Fr. 122,450,927.—

**2. WAREN-KONTO — COMPTE « MARCHANDISES »**

Einzahlungen in Zürich — Versements à Zurich . . . . .		Fr. 101,720,742.—
Einzahlungen in Rom — Versements à Rome . . . . .		Fr. 108,891,750.—
Fehlbetrag — Decouvert . . . . .		Fr. 7,171,008.—
Bestand der weiter angemeldeten, aber in Rom noch nicht einbezahlten Guthaben auf italienische Schuldner — Autres créances déclarées mais dont le montant n'a pas encore été versé à Rome . . . . .		Fr. 24,063,906.—
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Italien — Total des créances suisses à compenser par le clearing . . . . .		Fr. 31,234,914.—

Letztausbezahlter Zahlungsauftrag für Waren und Nebenkosten: } 17. 3. 1937. No. 11 334.  
Dernier ordre de paiement exécuté pour marchandises et frais accessoires: }

XII. 35 — II. 37	III. 1937	Total
Fr.	Fr.	Fr.
101,720,742.—	7,823,454.—	109,544,196.—
20,730,185.—	1,955,864.—	22,686,049.—
122,450,927.—	9,779,318.—	132,230,245.—
101,720,742.—	7,823,454.—	109,544,196.—
108,891,750.—	6,523,296.—	115,415,046.—
7,171,008.—	1,300,158.—	5,870,850.—
24,063,906.—	2,333,729.—	26,397,635.—
31,234,914.—	1,033,571.—	32,268,485.—

Verkehr mit Ungarn — Mouvement avec la Hongrie

Verkehr seit 20. Februar 1934 — Mouvement depuis le 20 février 1934

Table with 3 columns: Description of trade items, Total des versements (Fr.), and Total des créances (Fr.). Rows include total payments to and from the National Bank of Hungary, and specific trade items like sugar and flour.

Table with 3 columns: A (Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren), B (Forderungen aus dem Export von ausländ. Waren), and Veränderungen seit 15. März 1937. Rows show various export categories and their changes.

Deutschland — Zolltarif

Gemäss einer im Deutschen Reichsanzeiger Nr. 81 vom 10. April 1937 veröffentlichten Verordnung vom 9. gl. Mts. wird der deutsche Zolltarif wie folgt geändert:

- List of tariff changes for various goods including sugar, fish, and other commodities. Includes specific tariff rates (e.g., 5 RM, 75 RM) and exemptions.

France — Heures d'ouverture de certains bureaux de douane

La Division fédérale du commerce, à Berne, signale, à toutes fins utiles, aux exportateurs que le Journal Officiel du 7 a publié le texte d'un décret du 2 avril 1937 fixant comme il suit les heures d'ouverture des bureaux de douane de Strasbourg-gare, Strasbourg-port du Rhin, Strasbourg-port d'Austerlitz et Strasbourg-port aux pétroles:

Tous les jours ouvrables: de 8 à 12 heures et de 14 heures à 18 heures.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Unrechnungskurse vom 13. April an — Cours de réduction dès le 13 avril. Belgium Fr. 74.30; Danemark Fr. 96.60; Danzig Fr. 83.60; Deutschland Fr. 176.85; Frankreich Fr. 19.77; Italien Fr. 23.20; Japan Fr. 127. — ; Jugoslawien Fr. 10.15; Luxemburg Fr. 18.55; Marokko Fr. 19.77; Niederlande Fr. 241. — ; Oesterreich Fr. 82.10; Schweden Fr. 111.45; Tschechoslowakei Fr. 15.41; Tunesien Fr. 19.77; Ungarn Fr. 85.86; Grossbritannien und Irland Fr. 21.65.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Postschekverkehr — Chèques postaux

Nr. 14. Neue Beitritte — 10. IV. 1937 — Nouvelles adhésions

Aaram: VI. 1329 Balmer E., Hotel Aarauerhof. Anrberg: III. 11486 Krebs, Fritz, Dr., Advokaturbureau. Bann: VIII. 16858 7. Zuger kant. Schützenfest 1937, Finanzkomitee. Basel: V. 3385 Bischof, Hans. — V. 13974 Blaser, E., Bernerring 2. — V. 1060 Christ-Iselin, F.A., Dr. — V. 13978 Dändliker-Dietrich, E., Frau, Baugeschäft. — V. 2053 Favet-Aechermann, « Kultur » Buchhaltungen für Gewerbe. — V. 13969 Immobilien A.-G. z. Römer. — V. 2888 Methofer, Albert, Basler Nähmaschinen-Haus. — V. 3465 Mercerie-Bonnerie A.-G. — V. 2755 Nabolz, Marianne. — V. 13952 Nord-Transport-A.-G. — V. 8333 Verlagsgenossenschaft Basliak. — V. 13976 Walbel-Flach, E. — V. 13981 & Weugen, H. C., Dr. med. Bellinzona: XI. 2378 Pedrazzoli, eredi fu Celeste, Daro. — XI. 2383 Società sott'ufficiale Bellinzona, sezione federale. Blei: IVa. 1548 Gygg, Ed., Kaufmann. — IV a. 3230 Heimgartner, W. — IVa. 2818 Porchet, Robert. — IVa. 142 « Pro Radio » Bureau pour la Suisse romande. — IVa. 52 « Oeuvre de Lourdes », société. Bern: III. 1629 Egarter, L., Elektrotechnische Werkstätte. — III. 4678 Hirt, W., & E. Jenni, Hauptagentur der « Union Gent ». — III. 11496 Milch-Butter-Käse-Ausstellung. — III. 11491 Notgenossenschaft des Touristenvereins « Die Naturfreunde », Ortsgruppe Bern. — III. 4722 Schwab, Paulette, Frau, Kraft-Bananencacao. — III. 11485 Wahl, Robert, Angestellter, Bümpliz. — III. 7822 Wasser, Edouard, Teppiche. — III. 11490 Zwillingbund der Müstergemeinde. Breitenbach: V. 4161 Roth-Roth, Fridolin, Kaufmann. — Breuz: III. 11493 Michel-Floek, Alb., Holzbildhauer. Brunnen: VII. 1868 Amrein, J., Gartenbaugeschäft. Camorino: XI. 2384 Consorzio ri all Tiglio e Pian di Nec. Cham: VII. 5756 Ständeröffnungs-Schiessen (Sportschützen Cham). La Chaux-de-Fonds: IVb. 1820 Rölliger, Jean-Louis, représentant. — IVb. 1515 Bernard, Pierre, pharmacie du Jura. — IVb. 412 Jung-Leu, Ch., compte spécial. — IVb. 1819 Soguel, Emile, commis. Gland: XIa. 2612 Patrizio. Grenchen: IIb. 1646 Manufacture d'orfèvrerie Conrad Roux. Convét: IV. 628 Raimondi, Raymond, marbrier. Dallenwil: VII. 1660 Gewerbeverband, Kant., Nidw. Dornach: V. 13980 Gefa II, mit Kirchenbau-lotterlo Dornach, II. Emission. Echlens: II. 4617 Ecolo blblique « Silo ». Erlenbach (Zeh.): VIII. 26125 Rieben, Walter, Buchhalter-Revisor. Fndio: XI. 2385 Raimondi, Renato, parroco, Campello. Felten (Sol.): V. 12011 Hänggl, Melnar, Maschinen- & Werkzeugfabrik. Fernethenen: VIIa. 2114 Wlesmann, Hans, med. dent. Fildefon: VII. 6206 29. Innerschweiz Schwing-u. Aepflerfest, Gänkenmitte, Frauenfeld: VIIIe. 2046 Marti-Hulliger, J., mech. Schreinerei. Genève: I. 1860 Armée du Salut,

Fantare de Genève I. — I. 6942 Caves centrales S. A. — I. 4092 Chevalier, maroquinerie. — I. 7308 Deléchat, G., publicité, Carouge. — I. 3412 Fischer, Max. — I. 2251 Hirschberg, M., chausures Michel. — I. 1104 Jeunesse progressiste, section du parti radical genevois. — I. 3663 Moos, Georges. — I. 4425 Rado, Anna, Mme., fourrures. — I. 1327 Sage, René, outillage & vieux méxanx. — I. 3354 Spindel-club de Suisse. Gersau: VII. 6828 Schwyz. Kantonal-Schwing- u. Aepflerfest. Grenchen: Va. 1048 Schild, P.C., Dr., Villa Favorita. Helden: IX. 7583 Schmid-Künzler, P., Ing. Herisan: IX. 7584 Lütt-Duggert, Ella, Leza-Produkte. Horn (Tburg.): IX. 7436 Eckert, Käthe. Horwilt: Va. 1861 Ziegler & Sohn, Baumelster. Intwil: IIIa. 398 Len, E. & B., Mercerie & Bonnerie. Interlaken: III. 6283 Kleinkaliberschützen. Kerns: VII. 3550 Dominikanerinnen von Bethanien, Burgfluh. — VII. 7006 Reinhard, Alb., Bäckeri u. Kolonialwaren. Kriens: VII. 5832 Ryser, Fritz, Maurermeister. Kreuzlingen: VIIIc. 1636 Kaiser & Seitz, Elektrische Anlagen. Küsnacht (Zeh.): VIII. 7134 Anthon & Sohn, san. Anlagen & Spengerei. Küsnacht am Rigi: VII. 7011 7. Zentralschweiz. Kunstturntag 1937, Org. Kom. Langenthal: IIIa. 739 Lüthi, Ernst, Waldeckstrasse. Lausanne: II. 7410 Abbaye de Lausanne. — II. 6449 Baup, J. H., Mme., « Jeux d'Aigulles ». — II. 5090 Club des navigateurs du Léman. — II. 3747 Confiserie du Petit-Chêne, H. Charpié. — II. 7412 Dubouché-Charrière, H., fone. postal. — II. 3550 Ducret-von Rekowski, César. — II. 7408 Faucherre, Edouard, lalerie de Beau-Séjour. — II. 7171 Gersbach-Colombo, Ernest. — II. 4206 Margot, Richard, constructeur d'appareils pour la radiologie. — II. 7413 Ney, R., & L. Buhler, Mesdames, propriétaires. — II. 2968 Piguet-Silva, C. E., agence générale de « Refect-Tayve ». — II. 5041 Société des épiciers-détaillants lausannois. — II. 7411 Teinturerie RAPID, Jean Isler. Leyssin: IIb. 1647 Cornil, Ida, Mlle. Locarno: XI. 1086 Ditta « Ralo », Hans Mutti. — XIa. 2382 Takacs, Bice, negozio sigari e tabacchi. Lugano: XIa. 2613 Tennis-Club « Ceresio »-Paradiso. — XIa. 2614 Galli, Walter. Luternberg: IX. 5462 Hodecker, Julius, Zahnarzt. Luzern: VII. 5299 Achermann, Albert, Zahnarzt-assistent. — VII. 2278 Bachmann, Hch., Dipl. Ing. — VII. 6057 Bauernbewegung « Landwacht », Arbeitsstelle. — VII. 4409 Benjamin, M., Mercerie en gros. — VII. 7002 Deuber, Louis, Vertrieb von Primagas. — VII. 7008 Fritz, W., Kaufmann. — VII. 7005 Gianella, Dr. med., Arzt. — VII. 6989 Grau & Cie., Werner, Kunstanstalt. — VII. 5717 Iten-Zwimpfer, W. — VII. 1521 Meyer-Lüscher, Kuno. — VII. 7004 Stöckli, Jos., Fabr. u. Versand der Protekta u. Bro-Bas. — VII. 7007 Wicht, Em., Prof., Polyglott-Sprachen-Studio. — VII. 5294 Zimmermann, W., Dr. med. Massagno: XIa. 1870 Pio Chiesa di S. Lucia. Meisterschwanden: VI. 4625 Steiner-Gautschi, W., Rest. z. Traube. Mesocco: XI. 1035 Azienda elettrica comunale. Möhlin: V. 501 Gehrig, Karl A., Mech. Murgenthal: IIIa. 625 Stand- & Eröffnungsschießen Murgenthal-Wynan. Muri b. Bern: III. 3694 Haas-Pfister, S., Frau. Muttetz: V. 13469 Wiedervereinigungsverband beider Basel, Ortsgruppe Muttetz-Freidorf. Nenehätel: IV. 2263 Conférence de l'huile à gaz de Neuchâtel et des Franches-Montagnes. — IV. 2535 Commission financière de la compagnie de sous-officiers. — IV. 2590 Groupe d'Oxford par Mme. A. Berger. Niederdien: IX. 1850 Sax, E. Olten: Vb. 1574 Elsner, Verko Verkaufsorganisation. — Vb. 1565 von Wartburg-Haefely, G. — Vb. 1573 Wegmann-Honegger, J. Osogna: XI. 2284 Consorzio allevamento bestiame bovino. Ostermündigen: III. 5644 Balzli, Hermann, Velos, Motos & Autoabbruch. Prilly: II. 6176 Ray, Albert, Café-Restaurant de la Treille et vins en gros. Renens: II. 6645 Maison Cellier (Mme. Vve. Cellier), installation, modèle de jeux de quilles, boules et quilles, tournage sur bois. Rheineck: IX. 7557 Lutz-Steinlin, C. St. Gallen: VIII. 26128 v. Vintschger, Josef, Dr. (St. Leonhardsapoth.). — IX. 7579 Lehrdruckerei des Schweiz. Buchdrucker-Vereins. — IX. 6206 Spichiger, Hans, « Wegweiser »-Verlag. — IX. 7585 Walz-Montandon, Felix. Schaffhausen: VIIa. 2115 Studer, Paul, Klausweg 9. Schöppen: III. 2996 Ramsayer, Ernst, Dr. med. dent., Zahnarzt. Schwyz: VII. 7010 Wiget, Franz, Bmchbinderer u. Wollestenb. Seftigen: III. 1868 Turnverein. Siebnen: VIII. 2592 Gemeindegemeinschaft Galgenen. Sins: VI. 1317 Röhlin & Cie., A., Buchdruckeri & Verlag. Sissach: V. 3726 Breitenstein, H., Uhren, Bijouterie & Optik. — V. 13970 Purtscher, Hans, Touring-Verlag-Gesellschaft. Solothurn: Va. 782 Bürki, A., Hubelmatratzen 8. — Va. 1859 Touring-Club der Schweiz, Office für den Kanton Solothurn. Spiez: III. 11494 Oberland. Schwingfest Spiez 1937, Gänkenmitte, Steffisburg: III. 11490 Schweiz. Verband evangel. Arbeiter & Angestellter. Stäfa: VIII. 26164 Valcanover, Emil, Vertreter der Basler Webstube, Redlikon. Tenero: XI. 2193 Cattori & figli, Carlo. Thun: III. 11462 Bern. Vaterländischer Verband, Kreis Oberland. — III. 11467 Boss, Werner, Lebensmittelversand. Utendorf: III. 1389 Musikverein. Unterägeri: VII. 3414 Zuger Kant. Radfahrer-Verband. Vésenaz: I. 7306 Douvoisin, André, charcuterie. Walde (Aarg.): VI. 4360 Michel, Adrian, Uhrenfabrik, Ebauches & Finis-sages. Wängli: VIIIc. 2109 Bartholdi-Gerster, J., Froehim. Wenslingen: V. 10472 Kaldenberger, Albert, Baubureau. Wetzikon (Zeh.): VIII. 26035 2. Züch. Kant. Satus-Turn- & Sportfest. Wigoltingen: VIIIc. 1031 Eigenmann, E., Elektrische Anlagen. Wil (St. G.): IX. 3397 Schneebeli, Otto, Vertreter. Wilderswil: III. 4081 Schild, E. Willisau: VII. 5333 500 Jahr-Schiessen Willisau-Stadt. Winterthur: VIIb. 2577 Brüngger, Hs., Kurzwaren en gros. — VIIb. 2645 Buschor, Ernst, Kleintransporte. — VIIb. 1049 Füll-Mächler, Franz, Kaufmann. — VIIb. 972 Geiger, Arthur, Bau-u. Möbelschreinerei. — VIIb. 2644 Ketterer, Paul, Techn. Vertretungen, Autom. Waagen. — VIIb. 2646 Koblet, E., Agentur der Basler Leben und Unfall. — VIIb. 2947 Krankenkasse des Schweiz. Lokomotivpersonals, Sektion Winterthur. — VIIb. 2649 Schmid, Conrad, Nachf. v. M. & M. Hofmann, Cigarren und Tabake. — VIIb. 2606 Schmid, Gotthard, Plarrer. — VIIb. 2648 Schweiz. Konditoren-Verband, Sektion Winterthur-Schaffhausen. Zug: VII. 4701 Alder-Wartmann, W. — VII. 7003 Vereinigung ehemaliger Kantonschüler. Zürich: VIII. 26143 Fleckenstein, Ernst, Versicherungsgesellschaft. — VIII. 26157 Genossenschaft Dennerstrasse, Häuser 34/36. — VIII. 26150 Girsberger-Voegli, E., Frau Dr., Rechtsanwält. — VIII. 26167 Gisel, Karl, Möbelschreinerei. — VIII. 26139 Göhring, Hermann, Verrechnungsanstalt. — VIII. 17053 Grundstücksgenossenschaft Minerva. — VIII. 26163 Gut-Geyer, Jakob. — VIII. 8428 Gutweniger, Charlotte, Frau. — VIII. 26168 Hediger, Robert, Apotheker, Hofwiesen-Apotheke. — VIII. 26112 Hebling, Alfons, Dr., Dissertationsvertrieb. — VIII. 2944 Hotz, Willi, Bonnerie & Kurzwaren en gros. — VIII. 26144 In- und ausländische Hölzer A.-G. Zürich. — VIII. 26160 Jucker & Harre, Handelsvertretungen. — VIII. 25776 Kanton zürch. Baumwärtterverein. — VIII. 26156 «Koha», Immobilien A.-G. — VIII. 26169 Konrad, Alfred O. — VIII. 10145 Laube, Gertrud, Drogerie Waldgarten. — VIII. 26162 Maag-Giger, Gustav, Seidenstoffe. — VIII. 26155 Matthes, Ella, Dreistern-Produkte. — VIII. 26149 Mauch-Braig, Amalie, Frau. — VIII. 9076 Müller, Max, Kaufmann. — VIII. 26161 Münzer, Otto, Bildhauer. — VIII. 11176 Nlederer, Nährmittel. — VIII. 26170 von Ow-Suter, Friedrich. — VIII. 26001 Reise-Klub Schweizer Eisenbahner. — VIII. 25550 5. Schweiz. Jünglingsbund-Landesgemeinde 1937 Zürich. — VIII. 26153 Senn & Muhl, Architekten. — VIII. 26152 Stäubli, Wilhelm, Ingenieur, Color Metal Reissverschluss. — VIII. 26145 Stucki-Glaser, Marie, Frau. — VIII. 919 Verband Schweiz. Radio-Hörer. — VIII. 781 Voegli, A., Dr. med., & E. Ganz, Dr. med., Roentgeninstitut. — VIII. 10221 Wild, Max, Tapeten. — VIII. 3351 Wolf-bach A.-G., Buchhandlung und Verlag. — VIII. 20498 Zoladz, Regina, Frau. — VIII. 26138 Zumbrennen, Erhard, Konstr. Werkstatt & Apparatebau. Trieseberg (Liechtenstein): IX. 7240 Gasser, Hans, Neuheitsstelle des Ring der Liechtenstein-Spezial-Sammler. Milano: XIa. 2615 Benoni, Ferruccio, Dr., Affori, Via G. Sand I. Mulhouse (Alsace): V. 10783 Sundgauerin. Paris: I. 7307 Parfumerie Gueria.





**MUSTERKARTEN  
ETIKETTENFABRIK  
BUCHDRUCKEREI**

**EDRUM A.G.**  
Tel. 70.995 ZÜRICH Rüdigerstr. 15

\*Musterkarten für Carne, (OPAL ANG. D. R. P. ANG.) Stoffe jeder Art, Lacke und Farben, Musterkollektionen für die gesamte Industrie. \*Etiquetten mit Metall- oder Lederessen. Druckerarbeiten aller Art, Durchschreibeblocks, Katalogumschläge, Prägungen

Der Erfinder einer auf neuer Basis aufgebauten **Registrierkasse**, die sich auf  $\frac{1}{10}$  des bis h. Erstellungspreises reduziert, sucht sich mit

**Finanzleuten, Ingenieuren, Technikern,**

die sich mit 30—50 Mille beteiligen könnten, oder mit einschlägigen Firmen zwecks Lizenz-Abgabe in Verbindung zu setzen. Demonstr. Modell vorhanden. Sch. Patent angemeldet. Offerten gef. unt. Chiffre II 32538 Lz an Publicitas Luzern.

**Accumulatoren-fabrik Oerlikon**  
**Zürich-Oerlikon**

Die heutige Generalversammlung unserer Gesellschaft hat eine Dividende von

**Fr. 15.-**

pro Aktie für das Geschäftsjahr 1936 festgesetzt.

Dementsprechend wird der Coupon Nr. 42 unserer Aktien mit Fr. 15.—, abzüglich 6 % Couponsteuer, an der Kasse unserer Gesellschaft in Zürich-Oerlikon, beim Schweizerischen Bankverein in Basel und dessen Niederlassungen, ferner bei den Herren A. Sarasin & Cie., Basel, ab Montag, den 12. April 1937, spesenfrei eingelöst. (6861 Z) 1087 i

Zürich-Oerlikon, den 10. April 1937.

**Der Verwaltungsrat.**

**E. Paillard & Cie., Société Anonyme, Ste-Croix**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

le 24 avril 1937, à 14.30 heures, au siège social.

Ordre du jour statutaire.

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des contrôleurs sont déposés dès ce jour au siège social à la disposition des actionnaires.

Les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées au siège social et chez Messieurs Du Pasquier, Montmollin & Cie., à Neuchâtel, sur présentation des titres jusqu'au 23 avril. (465-1 Yv) 1091 i

Ste-Croix, le 10 avril 1937.

**Le Conseil d'administration.**

**Société vaudoise des Mines et Salines de Bex**

**L'assemblée générale des actionnaires**

est convoquée pour le samedi 1<sup>er</sup> mai 1937, à 15 h. 15, à l'Hôtel de Ville, à Bex (Salle du Conseil communal).

**ORDRE DU JOUR:**

1. Rapport du Conseil d'administration sur l'exercice 1936.
2. Rapport des commissaires-vérificateurs.
3. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports et la répartition des bénéfices.
4. Nominations statutaires.
5. Propositions individuelles.

Les cartes d'admission peuvent être retirées, sur présentation des actions, jusqu'au jeudi 29 avril à midi, aux domiciles ci-après: à Lausanne: Banque Cantonale Vaudoise; à Bex: Banque Cantonale Vaudoise, Agence de Bex.

Messieurs les actionnaires pourront prendre connaissance, aux domiciles indiqués, dès le 19 avril, du compte de profits et pertes et du bilan, ainsi que du rapport de MM. les commissaires-vérificateurs. (538-7 L) 1089 i

Bex, le 12 avril 1937.

**Le Conseil d'administration.**

**Hotels inserieren sehr vorteilhaft im Schweizerischen Handelsamtsblatt**



**Haisers**  
BEAUCOUP DE SÉCURITÉ

installent et organisent  
le bureau moderne

**Wenn es sich  
darum handelt**

weniger die grosse Masse, als einen ausgewählten Kreis von Interessenten zu erreichen, so ist das Schweiz. Handelsamtsblatt das geeignete Organ. Massgebende Persönlichkeiten wie Behörden, Handel und Industrie der ganzen Schweiz müssen dieses amtl. Organ der Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern täglich aufmerksam durchsehen.

**Prämienobligationen-Anleihe 1916  
Volkshausverein Luzern**  
(Genossenschaft)

**21. Ziehung v. 31. März 1937**

1 Treffer à Fr. 10,000.—	Nr. 68571	1 lot à Fr. 10,000.—	
3 Treffer à Fr. 1000.—	Nr. 11206 Nr. 30386	Nr. 67198	3 lots à Fr. 1000.—
6 Treffer à Fr. 100.—	10460 15158 30251 42505	46398 97982	6 lots à Fr. 100.—
10 Treffer à Fr. 50.—	7823 11304 21878 23959 52700 56732	60910 84857	10 lots à Fr. 50.—
10 Treffer à Fr. 40.—	26948 31634 42181 43737 44373 54039	72230 77594	10 lots à Fr. 40.—
2 Treffer à Fr. 30.—	58700 80761		2 lots à Fr. 30.—
50 Treffer à Fr. 20.—	1798 13723 17119 28174 30174 45362 55432 61746 71315 90138		50 lots à Fr. 20.—
150 Treffer à Fr. 10.—	4490 17214 25858 36937 45259 56146 64993 72084 81593 90832		150 lots à Fr. 10.—
	6194 -17692 26197 37225 45508 57065 65238 72511 81609 92189		
	7780 18419 27091 37835 46728 57540 65400 72828 82561 92210		
	8649 18838 29292 38844 47153 57889 65899 74640 82948 92819		
	9179 20756 31276 39185 47732 60014 66188 75335 84387 93081		
	10195 22296 31605 39473 49705 61178 66270 75797 84145 93891		
	10995 22473 32505 39836 50984 61658 67543 77088 84503 95196		
	11496 23151 32729 40257 52753 62616 67639 77242 85050 95729		
	11887 23435 32864 41901 52952 62818 68348 77877 85402 95766		
	11902 24081 33238 42297 52999 63377 69030 78049 85537 95960		
	13162 24793 33429 42367 53150 63599 70299 78899 86174 97515		
	14086 24918 33633 42570 54809 63745 70410 79144 87355 98365		
	14350 25015 34413 43556 55474 63804 71014 79511 88049 98709		
	16263 25518 34744 43605 55511 64115 71577 79519 88529 98873		

Ziehungen finden bis 1966 alljährlich Ende März statt

Die gezogenen Titel können vom 1. Mal an bei der Herausgeberin selbst oder bei der Luzerner Kantonalbank gegen Abgabe der Obligationen eingelöst werden.

Früher ausgeloste, noch nicht rückbezahlte Titel

38	7549	15063	24800	32558	43501	54406	67345	92325
522	7665	15138	24994	32753	43560	55223	67863	93124
553	7687	15413	25190	33271	43638	56068	68351	93128
610	7964	15841	25256	33277	43881	56131	68734	93372
727	8387	15853	25408	33301	44122	56208	69506	93389
741	8437	16676	25505	33346	44549	56216	69808	93791
752	8670	16964	25506	33363	44550	56305	69910	93962
903	8677	17118	25869	33421	44796	56348	69957	93974
1029	9188	17130	26133	33422	44984	56517	70316	94872
1277	9752	17369	26405	33599	45159	56842	70776	95708
1468	9804	17443	26578	33757	45212	56855	72304	96170
1834	10156	18183	26747	33890	45399	56938	73748	96542
2260	10387	18380	27041	34345	45522	59569	73922	96585
2379	10854	18503	27074	34786	45521	60021	73977	96837
2461	10985	18508	27164	34931	45703	60049	74561	96960
2696	10991	18816	27280	35362	45753	60292	75294	97879
3247	11116	19478	27305	35462	45836	60445	75297	97887
3368	11396	19780	28020	35544	46165	60490	75428	98131
3578	11425	20044	28167	35918	47045	60655	75432	98150
3682	11686	20371	28213	36005	47225	61093	75433	98515
3824	11695	20382	28384	36153	47229	61585	75435	98636
4052	11706	20749	28505	36679	47369	61792	76511	98811
4284	11927	20886	28506	36731	47567	62678	76543	98838
4311	11968	20947	28524	36946	47593	63302	76547	
4373	12167	21203	29219	38381	47776	63573	76772	
4425	12328	21256	29624	38943	47853	63795	76703	
4664	12432	21286	29633	38993	49338	64025	77646	
5001	12684	21588	29677	39096	49899	64235	77706	
5414	12868	21755	30099	39107	50275	64782	78083	
5423	13061	21871	30152	39773	51118	64915	78289	
5601	13107	21934	30310	39814	51371	65001	82791	
5748	13234	22052	30453	40007	51740	65377	82940	
5814	13343	22263	30502	40042	52096	65573	84829	
5826	13642	22334	30529	40063	52486	66113	85194	
5955	13652	22359	30781	41011	52564	66118	89006	
6270	13742	22517	30929	41770	52602	66125	89520	
6541	13770	23113	30990	42601	52875	66202	89527	
6588	13881	23229	31048	42792	53120	66203	89569	
6592	14124	23754	31253	42902	53205	66355	89635	
6630	14386	23984	31291	43122	53415	66465	89755	
7000	14545	24119	31434	43255	53954	66505	91095	
7046	14726	24313	32088	43430	54316	66615	91224	
7535	14861	24570	32160	43478	54359	67272	91243	

Bis zum Jahre 1927 ausgeloste und verjährte Titel

244	4555	11494	20083	26573	42858	55950	76922
1124	4613	12070	20712	28385	43509	56020	82653
1205	4959	12364	20922	28444	43933	56122	82667
1429	5110	12812	21220	28689	43973	58990	82711
1733	5477	13779	21290	29243	43997	59620	89637
1774	5494	13895	21324	30051	45060	60145	89688
1824	5691	14481	21477	30176	45707	60249	91233
2059	5800	15032	21672	30261	45710	60585	91383
2990	6492	15129	22149	30365	46186	60646	91991
3041	7039	15472	22874	31244	46187	61392	93023
3076	7288	16206	23021	32021	47491	61421	94758
3122	7600	16355	23341	32247	50394	61794	96606
3136	7686	16370	23408	33883	50939	61982	98808
3233	7745	16718	23491	34843	52508	65908	
3274	7938	17172	24063	36680	52896	65989	
3292	8785	18334	24153	37976	53075	66124	
3717	9285	19669	24308	39499	53210	67291	
4188	10488	19972	24572	41665	53904	67769	
4332	11226	19974	25199	42715	55912	69506	

Ziehungsliste à 20 Cts.

Kosten für Ziehungsliste und Rückporto-spesen sind bei Bestellung in Briefmarken beizulegen oder auf unser Postcheek-Konto Nr. VII 418 Luzern einzusenden.

Abonnemente auf Ziehungslisten können nicht mehr erneuert werden. Luzern, den 31. März 1937.

Volkshausverein Luzern (Genossenschaft)

**Emprunt à primes de 1916  
Société coopérative  
Maison populaire Lucerne**

**21<sup>me</sup> tirage du 31 mars 1937**

1 lot à Fr. 10,000.—	
3 lots à Fr. 1000.—	
6 lots à Fr. 100.—	
10 lots à Fr. 50.—	
10 lots à Fr. 40.—	
2 lots à Fr. 30.—	
50 lots à Fr. 20.—	
150 lots à Fr. 10.—	

Les titres sortis sont remboursables à partir du 1<sup>er</sup> mai contre remise des obligations à la Caisse de la Société ou à la Banque cantonale Lucernoise.

Les titres sortis à des tirages antérieurs et non encore remboursés

43501	54406	67345	92325
43560	55223	67863	93124
43638	56068	68351	93128
43881	56131	68734	93372
44122	56208	69506	93389
44549	56216	69808	93791
44550	56305	69910	93962
44796	56348	69957	93974
44984	56517	70316	94872
45159	56842	70776	95708
45212	56855	72304	96170
45399	56938		